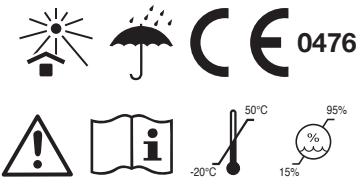
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

METRO MISURA NEONATI
BABY HEIGHT MEASURE
TOISE POUR NOURRISSONS
MEDIDOR DE ESTATURA PARA BEBÉS
MEDIÇÃO DA ALTURA DO BEBÊ
GRÖSSENMESSER FÜR BABYS
POMIAR WZROSTU DZIECKA
CSECSEMŐ HOSSZMÉRŐ
ΑΝΑΣΤΗΜΟΜΕΤΡΟ ΒΡΕΦΩΝ
قياس طول الطفل

REF **27331**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in China



M27331-M-Rev.1-12.20

Il metro misura neonati GIMA è un dispositivo di precisione per misurare in cm la statura dei neonati e valutare la curva di crescita. Il metro misura neonati è destinato all'uso negli ambulatori pediatrici, negli ospedali per bambini oppure per le visite a domicilio di pediatri. Sulla staffa di fissaggio superiore sono presenti dei fori per appendere il materassino alla parete durante il non utilizzo. Il materassino può misurare 10-99 cm, con una approssimazione di +/-5 mm.

UTILIZZO

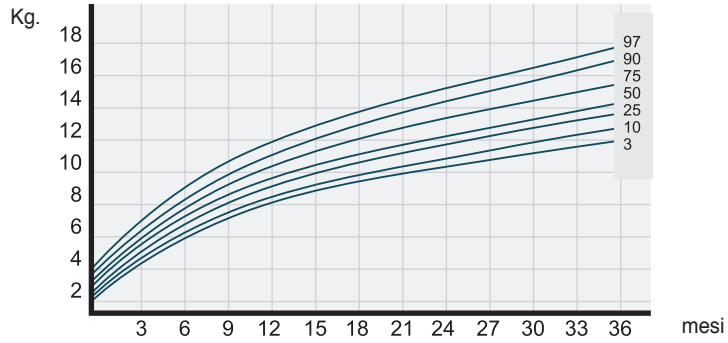
Come effettuare una misurazione

1. Disporre il neonato sdraiato sul materassino graduato dopo aver posizionato gli arresti in plastica correttamente verticali a 90° rispetto la scala graduata. La testa del neonato va appoggiata all'arresto in plastica tenendo con la mano sinistra ben saldo il lattante.
2. Con la mano destra avvicinare ai piedi del neonato l'arresto posto al termine della scala graduata.
3. Prestare attenzione a tenere dritte le gambe del neonato. Si consiglia di premere delicatamente con la mano sinistra le ginocchia del neonato verso il piano del materassino.
4. Quando l'arresto finale è posizionato alle piante dei piedi del bambino ad angolo retto, leggere la statura indicata sul fondo del materassino graduato.
   Seguendo le indicazioni sopra indicate è possibile raggiungere un notevole livello di precisione.

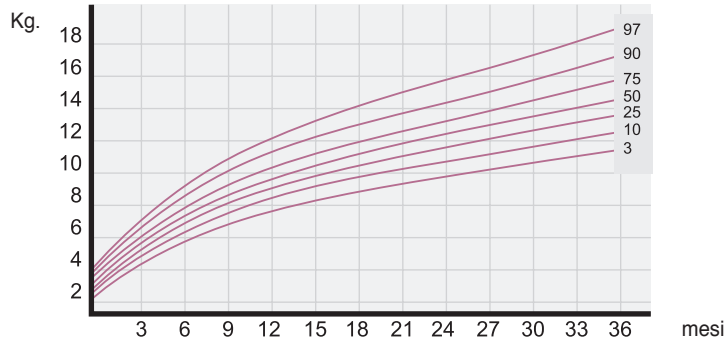
INTERPRETAZIONE

Misurare l'altezza del neonato è utile per definire la corretta curva di crescita tramite il calcolo dei percentili, associandola al peso. Il "peso e l'altezza" dei neonati possono essere confrontati con curve di riferimento chiamate Tanner-Whitehouse. Queste curve identificano delle linee (percentili) che definiscono il range considerato normale e accettabile a seconda dell'età.

Peso: maschi da 0 a 3 anni



Peso: femmine da 0 a 3 anni



È auspicabile che la curva di crescita non sia troppo al di sopra o al di sotto della media (percentile 50). Un percentile di 50 (in linea mediana) in altezza significa che il 50% dei bambini della sua età sono più alti e l'altro 50% sono inferiori. L'utilità di queste curve è quella di evidenziare eventuali differenze che possono far ipotizzare (e quindi consigliare di eseguire una visita presso un medico curante) obesità, mancanza di crescita ossea o bassa statura.

PULIZIA

Pulire il materassino con un detergente delicato e un panno morbido.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non lasciare mai il neonato sdraiato sul materassino senza la supervisione di un adulto.
- Eseguire le misurazioni solo su superfici d'appoggio sicure (dalle quali il lattante non può cadere).
- Pulire e disinfettare regolarmente il materassino graduato.

Temperatura ambientale per il funzionamento: da 0°C~40°C (32°F~104°F)
Temperatura ambientale per conservazione e trasporto: -20°C~50°C (-4°F~122°F)
Umidità ambientale per il funzionamento: 15~90%
Umidità ambientale per conservazione e trasporto: 15~95%

	Fabbricante	LOT	Numero di lotto
REF	Codice prodotto		Limite temperatura
CE	Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE	%	Limite umidità
	Leggere le istruzioni per l'uso		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Conservare al riparo dalla luce solare

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

The GIMA infant measuring mat is a precision device used to measure the stature of infants in cm and evaluate their growth curve. The infant measuring mat is intended for use in paediatric clinics, children's hospitals or for home visits by paediatricians. There are two holes on the upper fixing bracket to hang the mat on the wall during non-use. The mat can be used for measurements from 10-99cm with an approximation of +/-5 mm.

USE

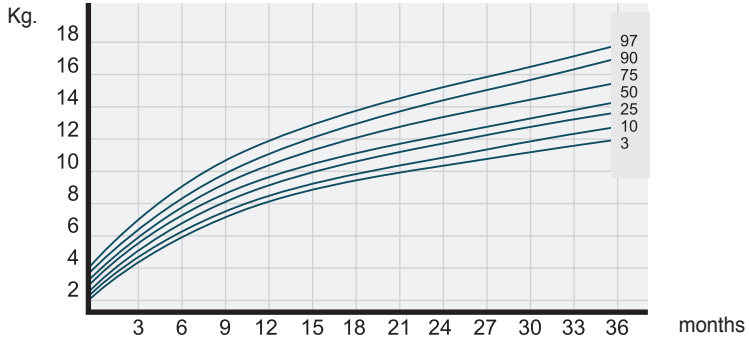
How to measure

1. Lay the infant on the graduated mat after correctly positioning the plastic stops in a vertical position at 90° with respect to the graduated scale. The infant's head must be placed against the plastic stop, using your left hand to keep the infant still.
2. Using your right hand, move the stop at the bottom of the graduated scale toward the infant's feet.
3. Make sure the infant's legs are straight. It is recommended to gently press the infant's knees down on the mat using your left hand .
4. When the end stop is positioned on the soles of the infant's feet at a right angle, read the stature indicated at the bottom of the graduated mat.
   High-level precision can be achieved by following the instructions above.

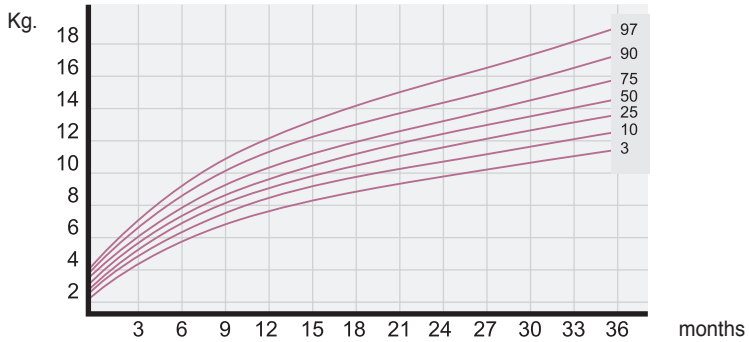
INTERPRETATION

Measuring the infant's height is useful in determining the correct growth curve using the calculated percentiles, associated with their weight. The "weight and height" of infants can be compared with so-called Tanner-Whitehouse reference curves. These curves identify the lines (percentiles) defining the range considered normal and acceptable based on age.

Weight: males from 0 to 3 years



Weight: females from 0 to 3 years



The growth curve should not be too far above or below the average (50th percentile). A percentile of 50 (in the median line) in height means that 50% of children of that age are taller and another 50% are shorter. These curves are useful in highlighting any differences that may lead to a hypothesis (and therefore a recommended doctor's visit) of obesity, lack of bone growth or short stature.

CLEANING

Clean the mat with a delicate detergent and soft rag.

SAFETY WARNINGS

- Do not leave the infant laying on the mat without adult supervision.
- Take the measurements only on safe support surfaces (from which the infant cannot fall).
- Regularly clean and disinfect the graduated mat.

Ambient temperature for use: from 0°C~40°C (32°F~104°F)
Ambient temperature for storage and transport: -20°C~50°C (-4°F~122°F)
Relative humidity for use: 15~90%
Relative humidity for storage and transport: 15~95%

	Manufacturer	LOT	Lot number
REF	Product code		Temperature limit
CE	Medical Device complies with Directive 93/42/EEC	%	Humidity limit
	Consult instructions for use		Keep in a cool, dry place
	Caution: read instructions (warnings) carefully		Keep away from sunlight

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

La toise pour nourrissons GIMA est un dispositif de précision pour mesurer en cm la taille des nourrissons et évaluer la courbe de croissance. La toise pour nourrissons est destinée à l'utilisation dans les cabinets pédiatriques, dans les hôpitaux pour enfants ou lors de visites pédiatriques à domicile. Des trous sont présents sur l'étrier de montage supérieur pour accrocher le matelas au mur durant sa non-utilisation. Le matelas peut mesurer 10-99 cm, avec une approximation de +/-5 mm.

UTILISATION

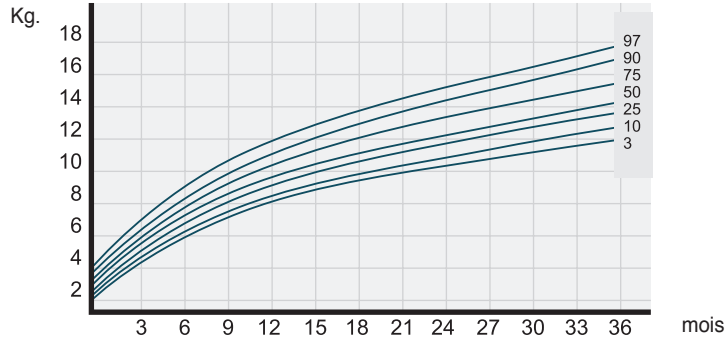
Comment prendre une mesure

1. Allonger le nourrisson sur le matelas gradué après avoir positionné correctement l'appuie-tête et l'appuie-pieds en plastique verticalement à 90° par rapport à l'échelle graduée. La tête du bébé doit être appuyée contre l'appuie-tête en plastique en tenant fermement le nourrisson de la main gauche.
2. Avec la main droite, rapprocher l'appuie-pieds situé à la fin de l'échelle graduée des pieds du nourrisson.
3. S'assurer que les jambes du nourrisson soient droites. Il est recommandé d'appuyer délicatement avec la main gauche sur les genoux du nourrisson vers le plan du matelas.
4. Quand l'appuie-pieds est positionné à angle droit contre la plante des pieds de l'enfant lire la taille indiquée au bas du matelas gradué.
   En suivant les indications susmentionnées il est possible d'atteindre un niveau de précision considérable.

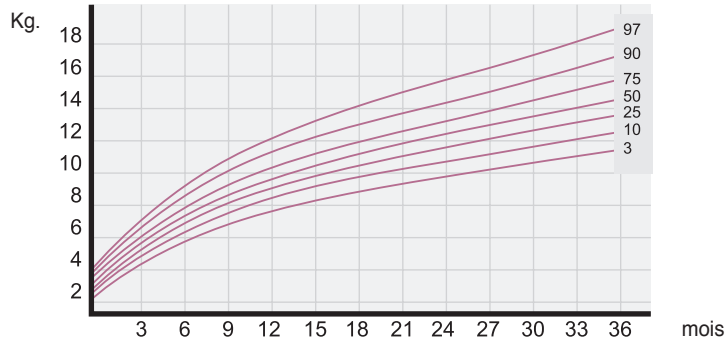
INTERPRÉTATION

Mesurer la taille du nourrisson est utile pour définir la courbe de croissance correcte par le calcul des percentiles, en l'associant au poids. Le « poids et la taille » des nourrissons peuvent être comparés à des courbes de référence dénommées Tanner-Whitehouse. Ces courbes identifient des lignes (percentiles) qui définissent la fourchette considérée comme normale et acceptable en fonction de l'âge.

Poids : garçons de 0 à 3 ans



Poids : filles de 0 à 3 ans



Il est souhaitable que la courbe de croissance ne soit pas trop au-dessus ou au-dessous de la moyenne (percentile 50). Un percentile de 50 (dans la ligne médiane) en taille signifie que 50% des enfants de son âge sont plus grands et que 50% sont plus petits. L'utilité de ces courbes est de mettre en évidence d'éventuelles différences qui pourraient faire supposer (et par conséquent conseiller d'effectuer une visite auprès du médecin traitant) une obésité, une absence de croissance osseuse ou une petite stature.

NETTOYAGE

Nettoyer le matelas avec un détergent et un chiffon doux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais laisser le nourrisson allongé sur le matelas sans la supervision d'un adulte.
- Effectuer les mesures uniquement sur des surfaces d'appui sûres (desquelles le nourrisson ne peut pas tomber).
- Nettoyer et désinfecter régulièrement la matelas gradué.

Température ambiante pour le fonctionnement : de 0°C~40°C (32°F~104°F)
Température ambiante pour la conservation et le transport : -20°C~50°C (-4°F~122°F)
Humidité ambiante pour le fonctionnement : 15~90%
Humidité ambiante pour la conservation et le transport : 15~95%

	Fabricant	LOT	Numéro de lot
REF	Code produit		Limite de température
CE	Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE	%	Limite d'humidité
	Consulter les instructions d'utilisation		Á conserver dans un endroit frais et sec.
	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		Á conserver à l'abri de la lumière du soleil

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

El tallímetro para bebés de GIMA es un dispositivo de precisión para medir la estatura de los bebés en cm y evaluar la curva de crecimiento. El tallímetro para bebés está destinado a ser utilizado en clínicas pediátricas, hospitales infantiles o en visitas a domicilio de pediatras. La pieza fija superior tiene unos orificios para colgar la esterilla en la pared cuando no se usa. La esterilla puede medir de 10-99 cm, con una aproximación de +/-5 mm.

USO

Cómo realizar una medición

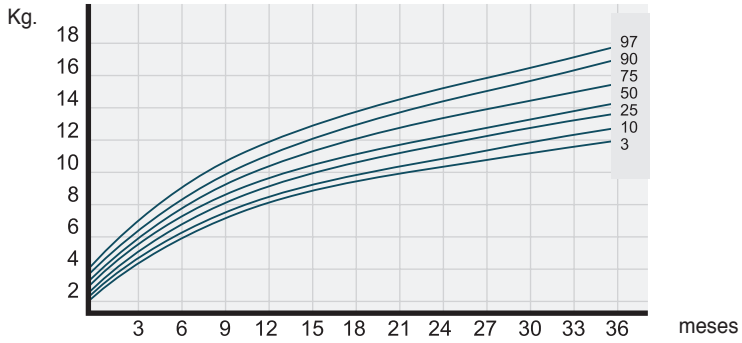
1. Coloque el bebé acostado en la esterilla graduada después de colocar los topes de plástico correctamente verticales a 90° de la escala graduada. Coloque la cabeza del bebé en el tope de plástico, sosteniendo al lactante firmemente con la mano izquierda.
2. Con la mano derecha, acerque el tope del final de la escala a los pies del bebé.
3. Tenga cuidado de mantener las piernas del bebé rectas. Se recomienda presionar suavemente las rodillas del bebé con la mano izquierda hacia la parte superior de la esterilla.
4. Cuando el tope final esté colocado en ángulo recto con las plantas de los pies del bebé, lea la altura indicada en la parte inferior de la esterilla graduada.

Siguiendo las instrucciones anteriores, se puede lograr un notable nivel de precisión.

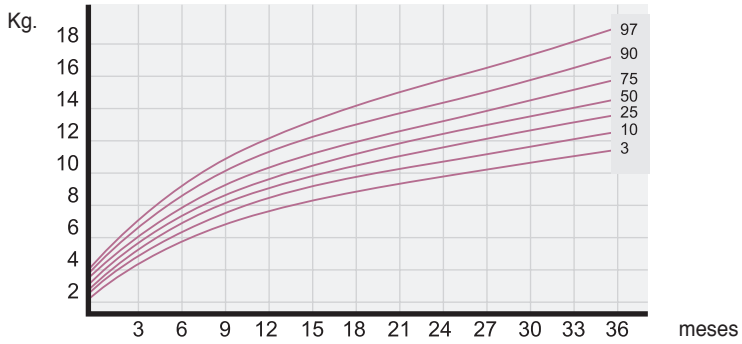
INTERPRETACIÓN

La medición de la altura del bebé es útil para definir la curva de crecimiento correcta mediante el cálculo de los percentiles y asociarla con el peso. El “peso y la altura” de los recién nacidos puede ser comparado con las curvas de referencia llamadas Tanner-Whitehouse. Estas curvas identifican líneas (percentiles) que definen el rango considerado normal y aceptable según la edad.

Peso: hombres de 0 a 3 años



Peso: mujeres de 0 a 3 años de edad



Es deseable que la curva de crecimiento no esté muy por encima o por debajo de la media (percentil 50). Un percentil de 50 (línea media) de altura significa que el 50 % de los niños de su edad son más altos y el otro 50 % más bajos. La utilidad de estas curvas es poner de relieve las diferencias que pueden sugerir (y, por lo tanto, recomendar una visita al médico) la obesidad, la falta de crecimiento óseo o la baja estatura.

LIMPIEZA

Limpie la esterilla con un detergente suave y un paño suave.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Nunca deje al bebé en la esterilla sin la supervisión de un adulto.
- Las mediciones solo deben realizarse en superficies seguras (de las que el bebé no pueda caerse).
- Limpie y desinfecte la esterilla graduada regularmente.

Temperatura ambiental de funcionamiento: 0°C~40°C (32°F~104°F)
Temperatura ambiental de almacenamiento y transporte: -20°C~50°C (-4°F~122°F)
Humedad ambiental para el funcionamiento: 15~90%
Humedad ambiental para el almacenamiento y el transporte: 15~95%

	Fabricante	LOT	Número de lote
REF	Código producto		Límite de temperatura
CE	Dispositivo médico segun a la Directiva 93/42 / CEE	%	Límite de humedad
	Consultar las instrucciones de uso		Conservar en un lugar fresco y seco
	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Conservar al amparo de la luz solar

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

O metro medidor de recém-nascidos GIMA é um aparelho de precisão para medir a altura dos recém-nascidos em cm e avaliar a curva de crescimento. O metro medidor de recém-nascidos destina-se à utilização em clínicas pediátricas, nos hospitais pediátricos ou para as visitas de pediatras ao domicílio. No suporte de fixação superior existem orifícios para pendurar o colchão na parede quando não estiver em utilização. O colchão pode fazer a medição entre 10 e 99 cm, com uma aproximação de +/-5 mm.

UTILIZAÇÃO

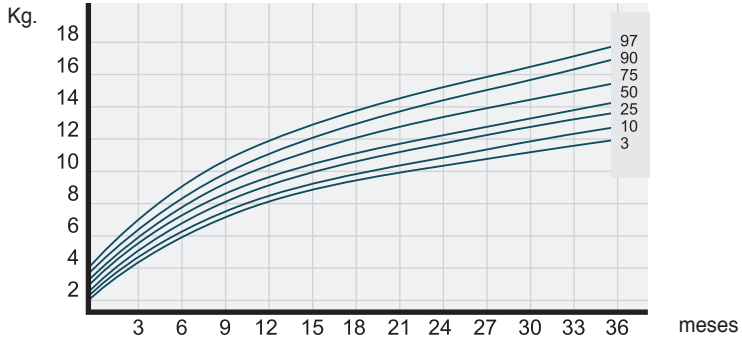
Como fazer uma medição

1. Coloque o recém-nascido deitado no colchão graduado após ter posicionado os batentes de plástico corretamente na vertical a 90° em relação à escala graduada. A cabeça do recém-nascido deve ficar apoiada no batente de plástico, segurando o lactante firmemente com a mão esquerda.
2. Com a mão direita aproxime aos pés do bebé o batente colocado no final da escala graduada.
3. Preste atenção para manter direitas as pernas do recém-nascido. Aconselha-se a pressionar suavemente os joelhos do recém-nascido com a mão esquerda em direção à superfície do colchão.
4. Quando o batente final estiver posicionado em ângulo reto na planta dos pés da criança, leia a altura indicada ao fundo do colchão graduado.
   Seguindo as indicações supramencionadas, é possível alcançar um nível de precisão notável.

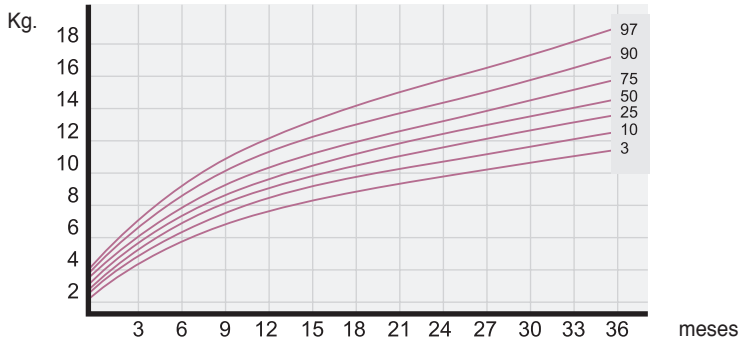
INTERPRETAÇÃO

Medir a altura do recém-nascido é útil para definir a curva de crescimento correta por meio do cálculo dos percentis, associando-a ao peso. O “peso e a altura” dos recém-nascidos podem ser comparados com as curvas de referência chamadas Tanner-Whitehouse. Estas curvas identificam linhas (percentis) que definem a faixa considerada normal e aceitável de acordo com a idade.

Peso: meninos de 0 a 3 anos



Peso: meninas de 0 a 3 anos



É desejável que a curva de crescimento não esteja muito acima ou abaixo da média (percentil 50). Um percentil de 50 (na linha mediana) em altura significa que 50% das crianças da sua idade são mais altas e as outras 50% são mais baixas. A utilidade destas curvas é a de destacar eventuais diferenças que possam colocar em hipótese a obesidade, falta de crescimento ósseo ou baixa estatura (e, portanto, recomendar uma consulta médica).

LIMPEZA

Limpe o colchão com um detergente suave e um pano macio.

AVISOS DE SEGURANÇA

- Nunca deixe o recém-nascido deitado no colchão sem a supervisão de um adulto.
- Execute as medições apenas em superfícies de apoio seguras (das quais o recém-nascido não possa cair).
- Limpe e desinfete regularmente o colchão graduado.

Temperatura ambiente para o funcionamento: 0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
Temperatura ambiente para a conservação e o transporte: -20°C ~ 50°C (-4°F ~ 122°F)
Humidade ambiente para o funcionamento: 15 ~ 90%
Humidade ambiente para a conservação e o transporte: 15 ~ 95%

	Fabricante	LOT	Número de lote
REF	Código produto		Limite de temperatura
CE	Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE	%	Limite de humididade
	Consulte as instruções de uso		Armazenar em local fresco e seco
	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Guardar ao abrigo da luz solar

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

Die Baby-Messmatte von GIMA ist ein Präzisionsgerät zur Messung der Körpergröße von Säuglingen in cm und zur Auswertung der Wachstumskurve. Die Baby-Messmatte ist für den Einsatz in Kinderkliniken, Kinderkrankenhäusern oder für Hausbesuche von Kinderärzten vorgesehen. Am oberen Befestigungsbügel befinden sich Löcher, um die Matte bei Nichtgebrauch an die Wand zu hängen. Die Matte kann von 10-99 cm messen, mit einer Genauigkeit von +/-5 mm.

VERWENDUNG

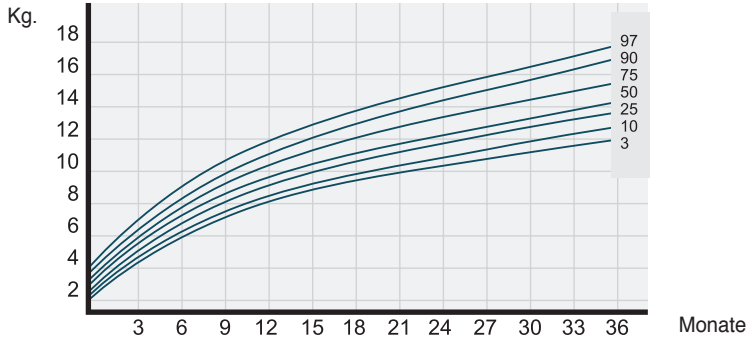
Wie man die Messung durchführt

1. Legen Sie den Säugling auf die Messmatte nachdem Sie die Kunststoffanschläge korrekt senkrecht im Winkel von 90° zur abgestuften Skala platziert haben. Legen Sie den Kopf des Säuglings an den Kunststoffanschlag und halten Sie ihn mit Ihrer linken Hand fest.
2. Bringen Sie mit der rechten Hand den Fußanschlag am Ende der Messmatte an die Füße des Säuglings heran.
3. Achten Sie darauf, dass die Beine des Säuglings gestreckt sind. Es wird empfohlen, mit der linken Hand vorsichtig die Knie des Säuglings leicht zum Mattenboden zu drücken.
4. Wenn der Endanschlag im rechten Winkel zu den Fußsohlen des Babys positioniert ist, lesen Sie am Ende der Messmatte die angegebene Größe ab.
   Wenn Sie den obigen Anweisungen folgen, können Sie eine bemerkenswerte Genauigkeit erreichen.

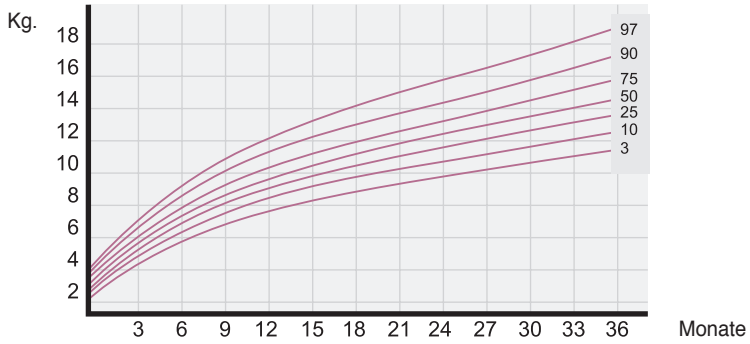
AUSWERTUNG

Die Messung der Größe des Säuglings dient zur korrekten Bestimmung der Wachstumskurve durch Berechnung der Perzentile in Verbindung mit dem Körpergewicht. Das „Gewicht und die Größe“ des Säuglings können mit den Bezugskurven verglichen werden, die Tanner-Whitehouse genannt werden. Diese Kurven beziehen sich auf Linien (Perzentile), die einen Range bestimmen, die je nach Alter, als normal oder als akzeptabel angesehen werden.

Gewicht: Jungen von 0 bis 3 Jahre



Gewicht: Mädchen von 0 bis 3 Jahre



Es ist zu wünschen, dass die Wachstumskurve nicht über oder unter dem Mittelwert liegt (Perzentile 50). Ein Perzentilwert von 50 in der Körpergröße (in Medianlinie) heißt, dass 50% der Kinder seines Alters größer und die anderen 50% kleiner sind. Die Nützlichkeit dieser Kurven ist das Erkennen eventueller Unterschiede, die eine Hypothese von Fettleibigkeit, fehlenden Knochenwuchs oder Kleinwuchs hervorheben (somit kann eine Untersuchung bei einem Facharzt empfohlen werden).

REINIGUNG

Die Matte mit einem sanften Reinigungsmittel und einem weichen Lappen reinigen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Den Säugling niemals ohne die Aufsicht eines Erwachsenen auf der Matte liegen lassen.
- Die Messungen nur auf sicheren Auflageflächen durchführen (von denen der Säugling nicht herunterfallen kann).
- Die Messmatte regelmäßig reinigen und desinfizieren.

Umgebungstemperatur für den Betrieb: 0°C~40°C (32°F~104°F)
Umgebungstemperatur für die Aufbewahrung und den Transport: -20°C~50°C (-4°F~122°F)
Umgebungsfeuchtigkeit für den Betrieb: 15~90%
Umgebungsfeuchtigkeit für die Aufbewahrung und den Transport: 15~95%

	Hersteller	LOT	Chargennummer
REF	Erzeugniscode		Temperaturgrenzwert
CE	Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE	%	Feuchtigkeitsgrenzwert
	Gebrauchsanweisung beachten		An einem kühlen und trockenen Ort lagern
	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Wzrostomierz dla niemowląt i noworodków firmy GIMA to urządzenie precyzyjne do pomiaru wzrostu niemowląt i noworodków w cm i oceny krzywej wzrostu. Wzrostomierz dla niemowląt i noworodków przeznaczony jest do stosowania w poradniach pediatrycznych, szpitalach dziecięcych lub podczas wizyt domowych lekarzy pediatrów. Na górnym wsporniku mocującym znajdują się otwory do zawieszenia maty na ścianie, gdy nie jest używana. Mata może mierzyć 10-99cm z przybliżeniem +/-5 mm.

UŻYTKOWANIE

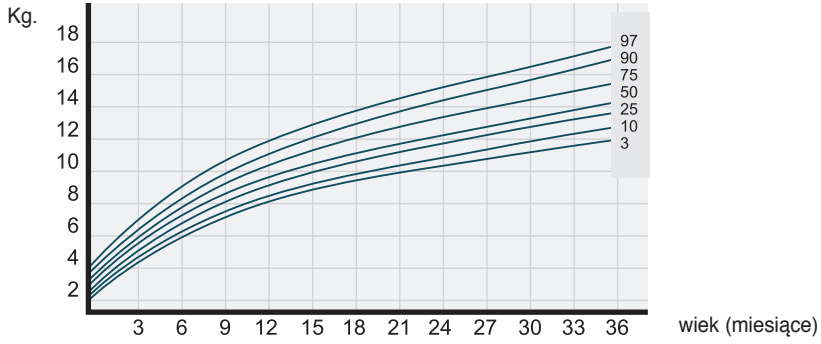
Jak wykonać pomiar

1. Niemowlę połóż na macie z podziałką po prawidłowym ustawieniu plastikowych ograniczników w pionie pod kątem 90° w stosunku do skali z podziałką. Główkę niemowlęcia oprzyj o plastikowy ogranicznik, trzymając dobrze niemowlę lewą ręką.
2. Prawą ręką przybliż ogranicznik na końcu podziałki do stóp niemowlęcia.
3. Uważaj, aby nóżki niemowlęcia były proste. Zaleca się delikatne dociśnięcie lewą ręką kolan niemowlęcia do powierzchni maty.
4. Gdy końcowy ogranicznik znajduje się na spodzie stóp dziecka ustawionych pod kątem prostym, odczytaj wzrost wskazany na spodzie maty z podziałką.
   Postępując zgodnie z powyższymi wskazówkami, można osiągnąć znaczny poziom dokładności.

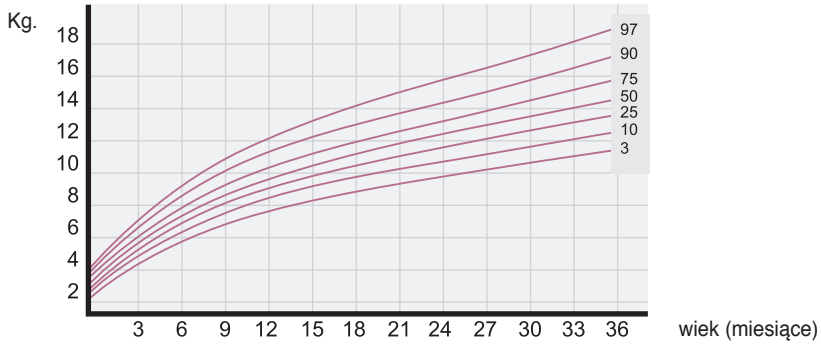
INTERPRETACJA

Pomiar wzrostu noworodka jest przydatny do określenia prawidłowej krzywej wzrostu poprzez obliczenie percentyli, powiązując wzrost z wagą. „Wagę i wzrost" niemowląt można porównać za pomocą krzywych odniesienia zwanych Tanner-Whitehouse. Te krzywe identyfikują linie (percentyle), które definiują zakres uważany za normalny i akceptowalny w zależności od wieku.

Waga: chłopcy od 0 do 3 lat



Waga: dziewczynki od 0 do 3 lat



Wskazane jest, aby krzywa wzrostu nie znajdowała się zbytnio powyżej ani poniżej średniej (percentyl 50). Percentyl 50 (linia środkowa) wzrostu oznacza, że 50% dzieci w ich wieku jest wyższych, a pozostałe 50% niższych. Użyteczność tych krzywych polega na uwidocznieniu ewentualnych różnic, które mogą prowadzić do wysuwanie przypuszczeń (a tym samym do zalecenia wizyty u lekarza prowadzącego) otyłości, braku wzrostu kości lub niskiego wzrostu.

CZYSZCZENIE

Czyść matę łagodnym środkiem myjącym i miękką szmatką.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nigdy nie zostawiaj niemowlęcia leżącego na macie bez nadzoru osoby dorosłej.
- Wykonuj pomiar wyłącznie na bezpiecznych powierzchniach podparcia (z których niemowlę nie może spaść).
- Regularnie czyść i dezynfekuj matę z podziałką.

Temperatura otoczenia podczas pracy: od 0°C~ 40°C (32°F ~ 104°F)
Temperatura otoczenia podczas przechowywania i transportu: -20°C~50°C (-4°F~122°F)
Wilgotność otoczenia podczas pracy: 15~90%
Wilgotność otoczenia podczas przechowywania i transportu: 15~95%

	Producent	LOT	Kod partii
REF	Numer katalogowy		Granica temperatury
CE	Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE	%	Granica wilgotnosci
	Przeczytaj instrukcje użytkowania		Przechowywać w suchym miejscu
	Ostrzeżenie — Zobacz instrukcję obsługi		Przechowywać z dala od światła słonecznego

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

A GIMA hosszmérő csecsemők részére egy precíziós eszköz az újszülöttek testmagasságának cm-ben történő mérésére és a növekedési görbe értékelésére. A hosszmérő gyermekklinikákon, gyermekkórházakban vagy a gyermekorvosok otthoni látogatásakor használható. A felső rögzítő bilincsen lyukak vannak, amelyek segítségével a matrac a falra akasztható, ha nem használják. A matrac 10-től 99 cm-ig mér, +/-5 mm eltéréssel.

HASZNÁLAT

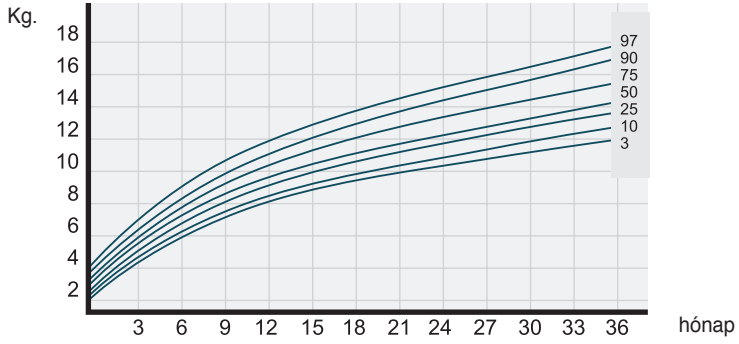
A mérés módja

1. Fektesse a csecsemőt a fokbeosztással jelölt matracra, miután a műanyag ütközőket a fokbeosztásos skálára 90°-ban, merőlegesen elhelyezte. A csecsemő fejét a műanyag ütközőre kell fektetni, bal kézzel szilárdan tartva őt.
2. Jobb kezével közelítse a csecsemő lábait a fokbeosztásos skála végénél lévő ütközőhöz.
3. Ügyeljen arra, hogy a csecsemő lábai ki legyenek nyújtva. Javasoljuk, hogy bal kézzel finoman nyomja lefelé a csecsemő térdeit a matrac felülete felé.
4. Amikor a hátsó ütközőt derékszögben elhelyezte a gyermek talpánál, olvassa le a testmagasságot a fokbeosztásos matrac alján.
   Ha követi a fent leírt utasításokat, figyelemreméltó pontosságú méréseket végezhet.

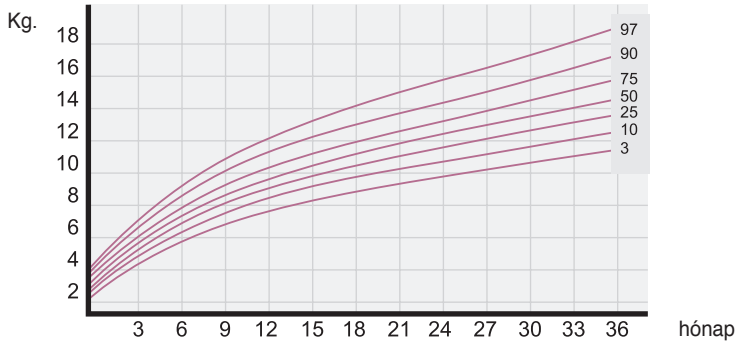
ÉRTELMEZÉS

Az újszülött magasságának mérése fontos a helyes növekedési görbe meghatározásához, amelyet a magasságnak a súlyhoz való társításával, az így kapott százalékokkal számítunk ki. Az újszülöttek „súlyát és magasságát” hasonlítjuk össze a Tanner-Whitehouse nevű referencia görbékkel. Ezek a görbék azonosítják azokat a vonalakat (percentiliseket), amelyek meghatározzák az életkor szerint normálisnak és elfogadhatónak tartott tartományt.

Súly: fiúk 0-3 éves korig



Súly: lányok 0-3 éves korig



A legmegfelelőbb érték az, ha a növekedési görbe nem sokkal magasabb vagy alacsonyabb az átlagnál (50. percentilis). Az 50-es (középvonalban lévő) magasságú percentilis azt jelenti, hogy a vele egyidős gyermekek 50%-a magasabb, a másik 50%-a alacsonyabb nála. Ezek a görbék azért hasznosak, mert felhívják a figyelmet azokra a különbségekre, amelyek elhízást, csontnövekedés hiányát vagy alacsony termetet feltételezhetnek (ezért orvosi vizsgálat javasolt).

TISZTÍTÁS

A matracot enyhe tisztítószerrel és puha ruhával kell tisztítani.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Soha ne hagyja a csecsemőt a matracon szülői felügyelet nélkül.
- Csak biztonságos fekvőfelületeken végezze a méréseket (ahonnan a csecsemő nem tud leesni).
- Rendszeresen tisztítsa és fertőtlenítse a fokbeosztásos matracot.

Környezeti hőmérséklet a működéshez: 0°C~40°C (32°F~104°F)
Környezeti hőmérséklet tároláshoz és szállításhoz: -20°C~50°C (-4°F~122°F)
Környezet páratartalma a működéshez: 15~90%
Környezet páratartalma tároláshoz és szállításhoz: 15~95%

	Gyártó	LOT	Tételszám
REF	Termékkód		Hőmérséklethatár
CE	Rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz 93/42 / EGK	%	Páratartalom-határ
	Olvassa el a használati utasításokat		Száraz, hűvös helyen tárolandó
	Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket)		Napfénytől védve tárolandó

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes.

Το μέτρο μέτρησης νεογέννητων GIMA είναι ένα σύστημα ακριβείας για τη μέτρηση σε εκατοστά του ύψους των νεογέννητων και για την αξιολόγηση της καμπύλης ανάπτυξης. Το μέτρο μέτρησης νεογέννητων προορίζεται για χρήση σε παιδιατρικά ιατρεία, σε νοσοκομεία παίδων ή για κατ' οίκον επισκέψεις παιδιάτρων. Στον πάνω βραχίονα στήριξης υπάρχουν τρύπες που σας επιτρέπουν να κρεμάτε το στρωματάκι στον τοίχο όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Το στρωματάκι μπορεί να μετρήσει από 10 έως 99 εκ. και κατά προσέγγιση +/-5 mm.

ΧΡΗΣΗ

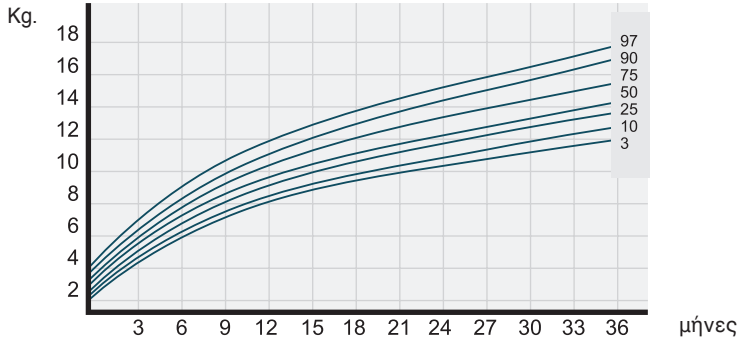
Τρόπος εκτέλεσης της μέτρησης

1. Ξαπλώστε το νεογέννητο πάνω στο βαθμονομημένο στρωματάκι αφού τοποθετήσετε σωστά τα πλαστικά στοπ έτσι ώστε να είναι κάθετα 90° σε σχέση με τη βαθμονομημένη κλίμακα. Το κεφάλι του νεογέννητου θα πρέπει να στηρίζεται στο πλαστικό στοπ κρατώντας σταθερά με το αριστερό σας χέρι το νεογέννητο.
2. Με το δεξί σας χέρι προσεγγίστε στα πόδια του νεογέννητου το στοπ που βρίσκεται στο τέλος της βαθμονομημένης κλίμακας.
3. Φροντίστε ώστε τα πόδια του νεογέννητου να είναι ευθεία. Συνιστάται να πιέζετε απαλά με το αριστερό σας χέρι τα γόνατα του νεογέννητου προς την επιφάνεια του στρώματος.
4. Μόλις τοποθετήσετε το τερματικό στοπ στα πέλματα των ποδιών του νεογέννητου σε ορθή γωνία, διαβάστε το ύψος που αναγράφεται στο πάνω στο βαθμονομημένο στρωματάκι.
   Ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες μπορείτε να επιτύχετε σημαντικό βαθμό ακρίβειας.

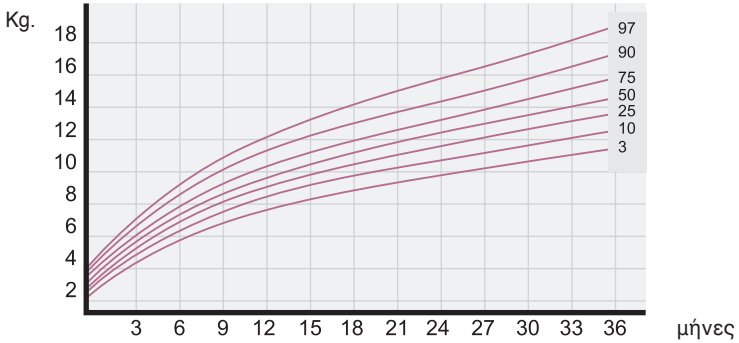
ΕΡΜΗΝΕΙΑ

Η μέτρηση του ύψους του νεογέννητου είναι χρήσιμη για τον καθορισμό της σωστής καμπύλης ανάπτυξης μέσω του υπολογισμού των εκατοστημορίων, σε συνάρτηση με το βάρος. Το «βάρος και ύψος» των νεογέννητων μπορούν να συγκριθούν με τις καμπύλες αναφοράς που αποκαλούνται Tanner-Whitehouse. Οι καμπύλες αυτές χαρακτηρίζονται από τις γραμμές (εκατοστημόρια) που καθορίζουν το πεδίο που θεωρείται κανονικό και αποδεκτό με βάση την ηλικία.

Βάρος: αγόρια από 0 έως 3 ετών



Βάρος: κορίτσια από 0 έως 3 ετών



Είναι επιθυμητό η καμπύλη ανάπτυξης να μην είναι πολύ πιο πάνω ή πολύ πιο κάτω από τον μέσο όρο (εκατοστημόριο 50). Ένα εκατοστημόριο των 50 (στη διάμεσο γραμμή) σε ύψος σημαίνει ότι το 50% των παιδιών της ηλικίας του είναι πιο ψηλά και το άλλο 50% λιγότερο ψηλά. Οι καμπύλες αυτές χρησιμεύουν στην επισήμανση πιθανών διαφοροποιήσεων που μπορεί να αποτελούν δείγματα (και συνεπώς συστήνεται επίσκεψη σε γιατρό) παχυσαρκίας, έλλειψης οστικής ανάπτυξης ή χαμηλού αναστήματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίζετε το στρωματάκι με ήπιο απορρυπαντικό και μαλακό πανί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην αφήνετε ποτέ το νεογέννητο ξαπλωμένο πάνω στο στρωματάκι χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Εκτελέστε τις μετρήσεις μόνο πάνω σε ασφαλείς επιφάνειες στήριξης (από τις οποίες το νεογέννητο δεν μπορεί να πέσει).
- Καθαρίζετε και απολυμαίνετε τακτικά το βαθμονομημένο στρωματάκι.

Θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία: από 0°C~40°C (32°F~104°F)
Θερμοκρασία περιβάλλοντος για αποθήκευση και μεταφορά: -20°C~50°C (-4°F~122°F)
Υγρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία: 15~90%
Υγρασία περιβάλλοντος για αποθήκευση και μεταφορά: 15~95%

	Παραγωγός	LOT	Αριθμός παρτίδας
REF	Κωδικός προϊόντος		Όριο θερμοκρασίας
CE	Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE	%	Όριο υγρασίας
	Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης		Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον
	Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)		Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA
Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

يُعد متر حديثي الولادة GIMA جهازًا دقيقًا لقياس طول حديثي الولادة بالسنتيمتر وتقييم منحنى النمو. متر قياس حديثي الولادة مخصص للاستخدام في عيادات الأطفال ومستشفيات الأطفال أو للزيارات المنزلية التي يقوم بها أطباء الأطفال. توجد ثقوب على حامل التثبيت العلوي لتعليق المرتبة الصغيرة على الحائط عند عدم استخدامها. يمكن أن تقيس المرتبة الصغيرة من 10-99 سم ، بتقريب يبلغ +/-5مم.

الاستخدام

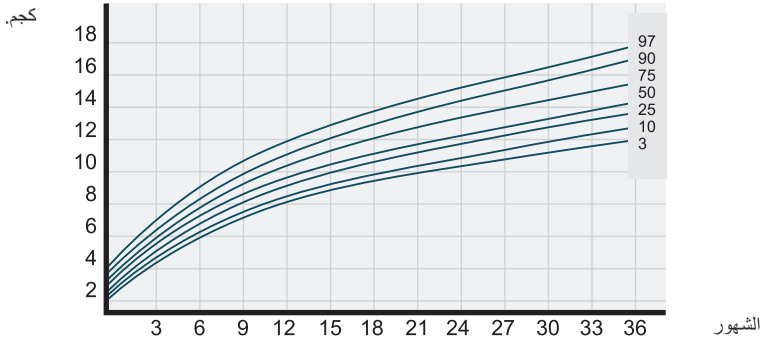
كيفية تنفيذ القياس

1. ضع الطفل حديث الولادة مستلقياً على المرتبة الصغيرة المدرجة بعد وضع المصدات البلاستيكية رأسياً بشكلٍ صحيح على 90°بالنسبة للمقياس المدرج. يجب إسناد رأس الطفل الرضيع على المصد البلاستيكي، مع إمساك الرضيع بقوة باليد اليسرى.
2. باستخدام اليد اليمنى، قم بتقريب إلى أرجل الرضيع المصد الموجود في نهاية المقياس المدرج.
3. يجب توجيه الانتباه إلى إبقاء ساقي الرضيع مستقيمة. ننصح بالضغط برفق على ركبتي الرضيع باليد اليسرى باتجاه سطح المرتبة الصغيرة.
4. عندما يتم وضع المصد النهائي على باطن قدمي الطفل بزاوية قائمة، اقرأ الطول الموضح أسفل المرتبة الصغيرة المدرجة.
عند اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه، فإنه من الممكن الوصول إلى مستوى عالٍ من الدقة.

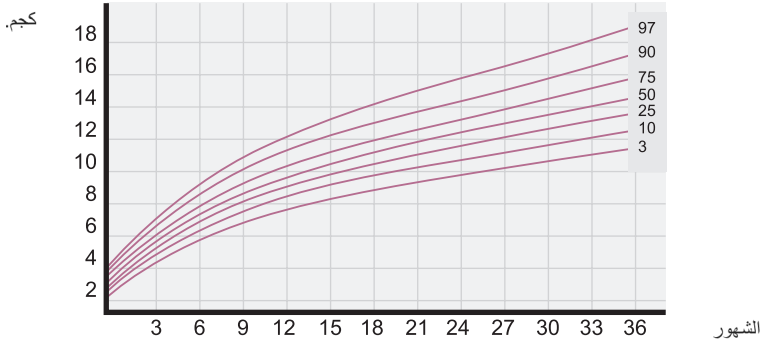
التفسير

قياس طول حديث الولادة مفيد في تحديد منحنى النمو الصحيح عن طريق حساب النسب المئوية وربطها بالوزن. يمكن مقارنة "وزن وطول" حديثي الولادة بالمنحنيات المرجعية المسماة Tanner-Whitehouse. تحدد هذه المنحنيات الخطوط (النسب المئوية) التي تحدد النطاق الذي يعتبر طبيعيًا ومقبولًا وفقًا للعمر.

الوزن: الذكور من 0 إلى 3 سنوات



الوزن: الإناث من 0 إلى 3 سنوات



من المستحسن ألا يكون منحنى النمو أعلى أو أقل كثيراً من المتوسط (النسبة المئوية 50). تعني النسبة المئوية 50 (في خط الوسط) في الطول أن 50% من الأطفال الذين في عمره أطول منه وأن الـ 50% الأخرى من الأطفال أقصر منه. تتمثل فائدة هذه المنحنيات في توضيح الاختلافات المحتملة التي يمكنها أن تفترض السمنة أو نقص نمو العظام أو قصر القامة (وبالتالي التوصية بإجراء زيارة لدى طبيب معالج).

النظافة

نظِّف المرتبة الصغيرة بمنظف رقيق وقطعة قماش ناعمة.

تحذيرات السلامة

- لا تترك حديث الولادة أبداً مستلقياً على المرتبة الصغيرة بدون إشراف من شخص بالغ.
- لا تُنفذ عمليات القياس إلا على أسطح إسناد آمنة (التي لا يستطيع الرضيع السقوط منها).
- نظِّف وطهّر بانتظام المرتبة الصغيرة المدرجة.

درجة حرارة بيئة التشغيل: 0 °مئوية~ 40°مئوية (32°فهرنهايت~ 104°فهرنهايت) درجة حرارة بيئة الحفظ والنقل: -20° مئوية~ 50°مئوية (-4 °فهرنهايت~ 122°فهرنهايت) رطوبة بيئة التشغيل: 15~90% رطوبة بيئة الحفظ والنقل: 15~95%

الشركة المصنعة		LOT	رقم الدفعة
كود المنتج	REF		حد درجة الحرارة
جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 93/42/CEE	CE	%	**حد نسبة الرطوبة**
اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام			يحفظ في مكان بارد وجاف
الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية			يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس

شروط ضمان جيما GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة 12 شهر.